

# Liburutegiak / Bibliotecas

## 10 Liburutegiko xaguak / *Las ratonas de la biblioteca*

Liburutegiko xaguek liburu berriak aurkeztu eta mila istorio kontatuko dizkigute (5-9 urte bitarteko haurrentzako ikuskizuna)  
*Las ratonas de la biblioteca nos presentarán los libros nuevos y nos contarán mil historias (espectáculo para niños de 5-9 años).*

Larrotxene Kultur Etxea. 18:00

## LARROTXENE Kultur Etxeko liburutegia/biblioteca

Irakurgela, hemeroteka, haurren txokoa, kontsulta eta liburu, aldizkari eta bideoen mailegua.

*Sala de lectura, hemeroteca, rincón infantil, consulta y préstamo de libros, vídeos y revistas.*

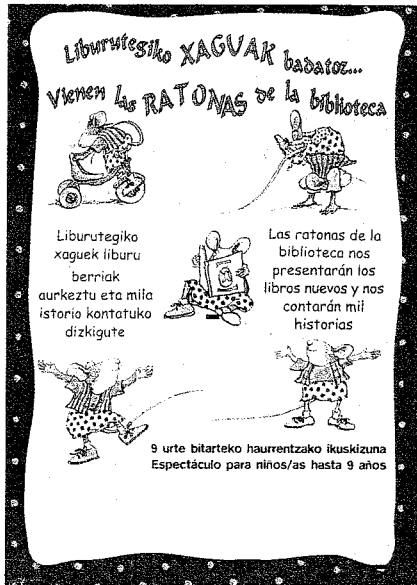
## INTXAURRONDO BERRI Kultur Etxeko

### liburutegia/biblioteca

Irakurgela, hemeroteka, haurren txokoa, bideoteka, fonoteka, internet, kontsulta eta liburu, aldizkari, bideo eta CDen mailegua.  
*Sala de lectura, hemeroteca, rincón infantil, videoteca, fonoteca, internet, consulta y préstamo de libros, vídeos, revistas y cds.*

### ORDUTEGIA / HORARIO

Astelehenetik ostiralera / *De lunes a viernes*  
16:00-20:30



LARROTXENE  
KULTUR ETXEA  
INTXAURRONDO BERRI  
KULTUR ETXEA

zure publizitatea hemen  
*este es su espacio*  
943 47 42 93

DONOSTIA KULTURA

LARROTXENE  
KULTUR ETXEA  
INTXAURRONDO BERRI  
KULTUR ETXEA

kultur etxeak

urria  
**2001**  
octubre

Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastian

LARROTXENE K.E. INTXAURRONDO BERRI K.E.  
Intxaurrondo 57 Gaztela/Castilla, 2  
Tf: 943 29 19 54 Tf: 943 27 93 43  
larrotxene@donostia.org

# Euskal astea Intxaurren

## 15 Koldo Amestoy kondalaria. "Makilargi"

Ipuin, kondaira eta kantuak helduentzat  
*Cuentos, historias y canciones para adultos*  
Ipar Haizea Auzo Elkartea. Bernat Etxe-  
pare plaza. 20:00



## 16 Bideo emanaldia / *Proyección de vídeos*

Larrotxenen eginiko bideoen emanaldia.  
*Proyección de vídeos realizados en Larrotxene*  
Larrotxene Kultur Etxea. 20:00

## 17 Hitzaldia / *Charla*: "Euskaraz libertzeko manerak. Hitz-aspertua"

Hizlariak / *Ponentes*: Asisko Urmeneta eta Kike Amonarriz  
Larrotxene Kultur Etxea. 19:30

## 18 Altza Hautsa Kenduz VI. bildumaren aurkezpena.

*Presentación del VI volumen de la colección Altza Hautsa Kenduz*  
*Altzako Historia Mintegia*  
Hitzaldia / *Charla*: "Altza, Egia eta Uliako zenbait etxe"  
Hizlaria / *Ponente*: Josu Tellabide  
Larrotxene Kultur Etxea. 19:30

## 19 Musika: Bigira musika taldea.

Kalejira Intxaurrendoko kaleetan zehar. 19:30  
*Animación musical en las calles de Intxaurrendo.*

### Kantu-afaria

Lekua / *Lugar*: Artzak Ortzok Elkartea /  
*Sociedad Artzak Ortzok*. 21:00  
*Argikideak / Información*: Larrotxene Kultur Etxea

## 20 Haur Jokoak / *Juegos Infantiles*

Sagastieder plaza. 11:30

### Intxaurdanza taldea: "Txalaparta Dantza"

Txalaparta eta dantza bat eginik.  
*Espectáculo de danza y txalaparta.*

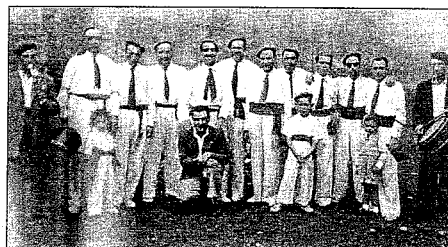
20 Ipuin musikatua / *Cuento musicado*: "Xoxo satorra".  
Idazle eta narratzailea / *Autor y narrador*: Andoni Aleman  
Musikaria / *Músico*: Fernando Ederra  
Musika / *Música*: Iñaki Salvador eta Fernando Ederra  
Intxaurrendo Berri Kultur Etxea. 18:00

## 20 Euskal Kabareta / *Cabaret en euskera*

Rita Aldai: "Arrabalera  
zuzenzuzenean"  
*Txiki taberna (Intxaurrendo 61)*.  
22:30



# Erakusketa / *Exposición*



## 15-26 Intxaurrendoko argazki zaharrak / *Antiguas fotografías de Intxaurrendo*

*Colección de Josean San Roman-en bilduma*  
Larrotxene Kultur Etxea. 16:30 - 20:30

## 15-19 Euskararen iragana eta geroa / *Pasado y futuro del euskara*

*Colección de Euskal Herrian Euskaraz-en bilduma.*  
Intxaurrendo Berri Kultur Etxea. 16:30 - 20:30  
*Antolatzaileak / Organizan*: Plazara Goaz, Donostia Kultura

# Berriketan / *Charlando con*



## 4 MICHEL GAZTAMBIDE

Film laburren emanaldia / *Proyección de cortometrajes*: *Vidas imaginarias* (1991), *Muerto de amor* (Ramón Barea, 1996) (guionista), *Hombre sin hombre* (2001).

Ondoren, egilearekin, lan hauei buruzko gorabeherak eta irizkiak ezagutzeko solasaldirako aukera izango dugu.

*A continuación, un coloquio en el que el autor nos contará sus experiencias e intercambiará opiniones con los asistentes a la sesión.*

Larrotxene Kultur Etxea. 20:15

# Argazki erakusketa / *Exposición de fotografía*

## 1-4 AITOR NABARRO TORRONTEGI

Intxaurrendo Berri Kultur Etxea. 16:30 - 20:30